



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST ISO 2395:2000**

**01-februar-2000**

---

**Preskusna sita in preskusno sejanje - Slovar**

Test sieves and test sieving -- Vocabulary

Tamis et tamisage de contrôle -- Vocabulaire

**Ta slovenski standard je istoveten z: ISO 2395:1990**

[SIST ISO 2395:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f4dfe4-356b-40b3-958a-2901a753f0fd/sist-iso-2395-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f4dfe4-356b-40b3-958a-2901a753f0fd/sist-iso-2395-2000>

**ICS:**

01.040.19	Preskušanje (Slovarji)	Testing (Vocabularies)
19.120	Analiza velikosti delcev. Sejanje	Particle size analysis. Sieving

**SIST ISO 2395:2000**

**en,fr**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST ISO 2395:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f4dfe4-356b-40b3-958a-2901a753f0fd/sist-iso-2395-2000>

INTERNATIONAL  
STANDARD

**ISO**  
**2395**

NORME  
INTERNATIONALE

Second edition  
Deuxième édition  
1990-12-01

---

---

**Test sieves and test sieving — Vocabulary**

**Tamis et tamisage de contrôle — Vocabulaire**  
**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST ISO 2395:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f4dfe4-356b-40b3-958a-2901a753f0fd/sist-iso-2395-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f4dfe4-356b-40b3-958a-2901a753f0fd/sist-iso-2395-2000>



Reference number  
Numéro de référence  
ISO 2395 : 1990 (E/F)

## ISO 2395 : 1990 (E/F)

## Contents

Foreword .....	iii
1 Scope .....	1
2 Normative references .....	1
3 Definitions .....	2
3.1 Material to be sieved .....	2
3.2 Test sieves .....	2
3.3 Test sieving .....	5
3.4 Expression of results .....	6

### Alphabetical indexes

English .....	7
French .....	8

iTech STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)  
SIST ISO 2395:2000  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f4df4-356b-40b3-958a-2901a753f0fd/sist-iso-2395-2000>

## Sommaire

Avant-propos .....	iii
1 Domaine d'application .....	1
2 Références normatives .....	1
3 Définitions .....	2
3.1 Matières à tamiser .....	2
3.2 Tamis de contrôle .....	2
3.3 Tamisage de contrôle .....	5
3.4 Expression des résultats .....	6

### Index alphabétiques

Anglais .....	7
Français .....	8

© ISO 1990

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher./Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization

Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 2395 was prepared by Technical Committee ISO/TC 24, *Sieves, sieving and other sizing methods*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 2395 : 1972), of which it constitutes a technical revision.

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 2395 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 24, *Tamis, tamisage et autres méthodes de séparation granulométrique*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 2395 : 1972), dont elle constitue une révision technique.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

This page intentionally left blank

SIST ISO 2395:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f4dfe4-356b-40b3-958a-2901a753f0fd/sist-iso-2395-2000>

# Test sieves and test sieving — Vocabulary

# Tamis et tamisage de contrôle — Vocabulaire

## 1 Scope

This International Standard defines terms to facilitate understanding of the terminology relating to test sieves and test sieving.

It applies to test sieves in accordance with ISO 565, ISO 3310-1, ISO 3310-2 and ISO 3310-3, and to test sieving processes in accordance with ISO 2591-1.

## 2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 565 : 1990, *Test sieves — Metal wire cloth, perforated metal plate and electroformed sheet — Nominal sizes of openings.*

ISO 2591-1 : 1988, *Test sieving — Methods using test sieves of woven wire cloth and perforated metal plate.*

ISO 3310-1 : 1990, *Test sieves — Technical requirements and testing — Part 1: Test sieves of metal wire cloth.*

ISO 3310-2 : 1990, *Test sieves — Technical requirements and testing — Part 2: Test sieves of perforated metal plate.*

ISO 3310-3 : 1990, *Test sieves — Technical requirements and testing — Part 3: Test sieves of electroformed sheets.*

ISO 9045 : 1990, *Industrial screens and screening — Vocabulary.*

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale définit une série de termes en vue de faciliter la compréhension de la terminologie relative aux tamis et au tamisage de contrôle.

Elle s'applique aux tamis de contrôle selon ISO 565, ISO 3310-1, ISO 3310-2 et ISO 3310-3, et aux procédés de tamisage de contrôle selon ISO 2591-1.

## 2 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication de cette norme, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur cette Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 565 : 1990, *Tamis de contrôle — Tissus métalliques, tôles perforées et feuilles électroformées — Dimensions nominales des ouvertures.*

ISO 2591-1 : 1988, *Tamisage de contrôle — Modes opératoires utilisant des tamis de contrôle en tissus métalliques et en tôles métalliques perforées.*

ISO 3310-1 : 1990, *Tamis de contrôle — Exigences techniques et vérifications — Partie 1: Tamis de contrôle en tissus métalliques.*

ISO 3310-2 : 1990, *Tamis de contrôle — Exigences techniques et vérifications — Partie 2: Tamis de contrôle en tôles métalliques perforées.*

ISO 3310-3 : 1990, *Tamis de contrôle — Exigences techniques et vérifications — Partie 3: Tamis de contrôle en feuilles électroformées.*

ISO 9045 : 1990, *Cribles et criblage industriel — Vocabulaire.*

### 3 Definitions

#### 3.1 Material to be sieved

**3.1.1 particle:** Discrete element of the material regardless of its size.

**3.1.2 agglomerate:** Several particles adhering together.

**3.1.3 sample:** Representative part taken from a quantity of material.

**3.1.4 test sample:** Sample which is used in the test.

**3.1.5 charge:** Test sample, or part of a test sample, placed on a test sieve or on a nest of test sieves.

**3.1.6 apparent bulk density:** The mass of a charge divided by its volume at the moment when it is placed on the sieving medium.

**3.1.7 particle density:** The mass of a particle divided by the volume of the particle excluding open pores but including closed pores.

#### 3.2 Test sieves

**3.2.1 sieve:** Apparatus for the purpose of sieving, consisting of a sieving medium mounted in a frame.

**3.2.2 test sieve:** Sieve which conforms to a test sieve standard specification for use in particle size analysis by sieving.

**3.2.3 certified test sieve:** Test sieve that has been certified by an accredited authority as complying with standard specifications.

**3.2.4 matched test sieve:** Test sieve that reproduces the results of a master test sieve within defined limits for a given material.

**3.2.5 full set of test sieves:** All the test sieves of a given type of sieving medium in accordance with a standard specification.

**3.2.6 nest of test sieves:** Set of two or more test sieves assembled according to increasing aperture size from bottom to top and with a lid and a receiver.

### 3 Définitions

#### 3.1 Matières à tamiser

**3.1.1 particule:** Élément discret d'une matière, quelle qu'en soit sa taille.

**3.1.2 agglomérat:** Ensemble de particules adhérant entre elles.

**3.1.3 échantillon:** Partie représentative d'un lot de matière.

**3.1.4 prise d'essai; éprouvette:** Échantillon utilisé pour l'essai.

**3.1.5 charge:** Prise d'essai, ou partie d'une prise d'essai, placée sur un tamis de contrôle ou sur une colonne de tamis de contrôle.

**3.1.6 masse volumique en vrac:** Quotient de la masse d'une charge par son volume, au moment où elle est placée sur le fond de tamis.

**3.1.7 masse volumique particulaire:** Masse d'une particule divisée par son volume sans pores ouverts mais comprenant des pores fermés.

#### 3.2 Tamis de contrôle

**3.2.1 tamis:** Instrument destiné à effectuer le tamisage, se composant d'un fond de tamis et d'une monture.

**3.2.2 tamis de contrôle:** Tamis conforme aux prescriptions normalisées pour tamis de contrôle, destiné à l'analyse granulométrique par tamisage.

**3.2.3 tamis de contrôle certifié:** Tamis de contrôle jugé conforme aux prescriptions normalisées par un organisme accrédité.

**3.2.4 tamis de contrôle fidèle:** Tamis de contrôle qui reproduit les résultats d'un tamis de référence dans des limites prescrites pour une matière donnée.

**3.2.5 série complète de tamis de contrôle:** Ensemble de tous les tamis dont les fonds sont conformes à une prescription normalisée.

**3.2.6 colonne de tamis de contrôle:** Jeu de deux ou plus de tamis de contrôle emboîtés comportant des ouvertures croissantes de bas en haut, avec un couvercle et un réceptacle.



**3.2.7 sieve depth,  $H_1$ :** Distance between the top rim of the sieve and the sieving medium (see figure 1).

**3.2.8 sieve height,  $H_2$ :** Distance between the top and bottom rims of the sieve (see figure 1).

**3.2.9 lid; cover:** Device which fits snugly over a sieve to prevent the escape of material to be sieved.

**3.2.10 receiver; pan:** Device which fits snugly beneath a sieve to receive the whole of the passing fraction.

**3.2.11 frame:** Device which supports the sieving medium at its perimeter and limits the spread of material to be sieved.

**3.2.12 sieving medium:** A surface containing regularly arranged apertures of uniform shape and size.

**3.2.13 woven wire cloth:** Sieving medium, produced by a wire weaving process. The wires form square apertures of uniform size.

**3.2.14 perforated plate:** Sieving medium consisting of a plate with uniform holes in a regular arrangement. The holes may be round or square.

**3.2.15 electroformed sheet:** Sieving medium made of metal sheet with round or square apertures, produced by electrochemical methods.

**3.2.16 aperture size:** Dimension defining an opening in a sieving medium.

### 3.2.17 pitch

(1) For woven wire cloth, the distance between the axes of two adjacent wires in the weft or the warp.

(2) For perforated plate and electroformed sheet, the distance between corresponding points of two adjacent holes.

**3.2.7 profondeur du tamis,  $H_1$ :** Distance entre le bord supérieur du tamis et le fond du tamis (voir figure 1).

**3.2.8 hauteur du tamis,  $H_2$ :** Distance entre les bords supérieurs et inférieurs du tamis (voir figure 1).

**3.2.9 couvercle:** Accessoire ajusté à la partie supérieure d'un tamis pour éviter les pertes de matière à tamiser.

**3.2.10 réceptacle:** Accessoire ajusté à la partie inférieure d'un tamis pour recevoir la totalité du tamisat.

**3.2.11 monture; cerce:** Cadre servant à la fixation du fond de tamis à son pourtour et à contenir la matière à tamiser.

**3.2.12 fond de tamis:** Surface pourvue d'ouvertures, de forme et de dimensions identiques, disposées d'une façon régulière.

**3.2.13 tissu métallique:** Fond de tamis, produit par tissage. Les fils forment des ouvertures carrées ayant des tailles uniformes.

**3.2.14 tôle perforée:** Surface de criblage constituée d'une tôle ayant des trous uniformes disposés régulièrement. Les trous peuvent être ronds ou carrés.

**3.2.15 feuille électroformée:** Fond de tamis fait d'une feuille métallique comportant des ouvertures rondes ou carrées, produite par procédés électrochimiques.

**3.2.16 dimension d'ouverture:** Dimension caractéristique d'une ouverture dans un fond de tamis.

### 3.2.17 entraxe

(1) Pour le tissu métallique, distance entre les axes de deux fils adjacents dans la chaîne et dans la trame.

(2) Pour la tôle perforée et la feuille électroformée, distance entre les points correspondants de deux ouvertures adjacentes.

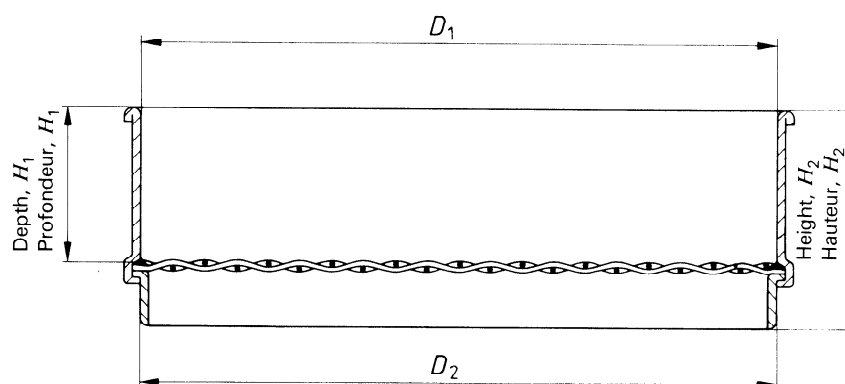


Figure 1 — Sieve cross-section  
Figure 1 — Tamis, section transversale